

衰退の激しい地方都市の中心街、空き地空き店舗が目立ち人並みが消えた街。かつて賑わっていた昔の帯

# 2004 にぎわいフェスティバル

## ～ 街に音楽と にぎわいを ～

駅前多目的広場は、今年もイベントが盛りたくさん！！  
帯広の夏を満喫しよう！



昨年の「えきまえ音楽ひろば」のステージ

広を何がそうさせたのか？  
我々は自分達の街を自分達で取り戻したい。  
今帯広の中心街では、北の屋台や高齢者下宿等をはじめとして、新たな動きが芽生え始めている。我々は自分達の街に音とイベントを通じて賑わいを創りたい。  
この「帯広にぎわいフェス

ティバルは、街を賑やかにしようとする様々な団体等が力を合わせ、駅北多目的広場において音楽と飲食を楽しむことができる多彩な「イベント」を長期間、かつ定期的に行なう事により、街に活気と賑わいをもたらすことを目的とし実施します。

**無料 FREE**  
第45号  
帯広市西2南9  
坂本ビル5階  
帯広市商店街  
振興組合連合会内  
帯広商店街かわら版  
いらっしやい編集局  
TEL23-6546



皆さん、一緒に帯広の夏を満喫してみませんか？  
ぜひ、2004年にぎわいフェスティバルにぜひいらっしやい、楽しさ満載のイベントに参加しましょう。

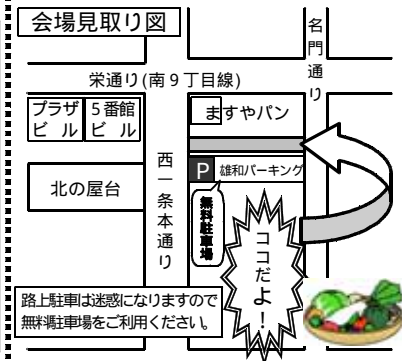
### 今年もやります！

西1条中央商店街  
「メイプルこみち 健康朝市」  
毎週土曜日  
雨が降っても開催します  
午前6時30分～午前8時頃まで  
場所は西1条南10丁目



#### 健康朝市人気のヒミツ

取れたて新鮮野菜を直送  
朝市名物 ますやパン  
格安のお花・手作り品  
新鮮魚介類もあるよ！  
炭焼きコンロがあるので、自分で焼いて食べられますよ！！



#### 出店者募集中

農産物生産者(家庭菜園も可)  
趣味の手作り品販売  
フリーマーケット  
小売を本業としていない方  
<お問い合わせ先・連絡先>  
エバーハウス菜の花  
電話 20-7087

# 2004 帯広にぎわいフェスティバル

主催 帯広にぎわいフェスティバル実行委員会  
構成メンバー

商店街等: 中心部活性化協議会、駅前町内会、都通商店街(都まつり実行委員会)

中心街: 北の起業広場協同組合、エバーハウス菜の花

マスメディア: 北海道新聞社、十勝毎日新聞社

音楽愛好者: ミュージシャン及び支援メンバー

実施団体等: NCおびひろ、日専連おびひろ、北の大地 de 大道芸を作る会、わくにこJAZZオーケストラなど

開催場所 帯広駅北多目的広場

(帯広太陽ビル東側)

開催期間 7月23日～8月16日の4週間、毎週末に開催

開催趣旨

1. 夏の帯広の新しい「集客イベント」として展開する
2. 4週間、9日間の開催により、週末は中心街のイベント日として市民に定着させる
3. 帯広・十勝で活動する音楽愛好者の腕前を披露する場の一つとして位置付け、全国に向けて徐々に情報を発信してゆく



大型店テントを設置して雨対策も万全です。

## イベント展開

第1週

7月23日(金)～25日(日)  
えきまえ音楽ひろば & 「花街道フェア」 & 「こどもまつり」

帯広・十勝を花で彩る「花街道フェア」と3年目を迎える えきまえ音楽ひろば、更に街で初開催の「こどもまつり」がおこなわれる第1週。「花街道フェア」の花で美しく飾られた多目的広場で、23～24日は一般公募により選ばれた地元ミュージシャン13組が夜まで熱く歌う「音楽ひろば」で盛り上がり、25日は人形劇やミニコンサート、フリマや輪投げなど、楽しさいっぱいの「こどもまつり」。

第2週

7月31日(土)  
NCおびひろイベント「(仮称)子供まつり」

動物とのふれあいを楽しみ、昆虫や金魚、亀などと一緒に遊ぼう。玉入れやストラックアウトなどの遊びも盛りたくさん。

第3週

8月7日(土)～8日(日)  
「都まつり」 & 「フラワープラスフェス」

にぎわいフェスの第3週は、毎年恒例の「都まつり」と今年初の「フラワープラスフェス」を開催。7日の「都まつり」は、楽しいステージや抽選会など、子供から大人まで皆が楽しめるイベント。翌日の「フラワープラスフェス」では、市内の中学校や高校などのプラスバンドが多目的広場に大集合。

第4週

8月14日(土)～16日(月)  
「ストリートジャズ」 & 「北の大地de大道芸」 &  
「わくにこ十勝JAZZオーケストラ」 & 日専連とかち青年会イベント

にぎわいフェスの最終週は帯広市のビッグイベント「平原まつり」に併せて開催。3日間連続で楽しさを提供するの「北の大地de大道芸」。全国から集まった大道芸人8組が多目的広場に出演。気に入った芸人には投げ銭を！

14日は今年20回目を迎える「ストリートジャズ」の日。全道からジャズプレイヤーが集まり圧倒的な迫力のジャズをステージで演奏します。

15日には帯広在住の世界的サクソプレイヤー田野城寿男氏監督の市民ジャズオーケストラ「わくにこ十勝JAZZオーケストラ」が出演。

16日には今年初開催の「日専連とかち青年会イベント」で暑い夏に終わりを告げよう。

# サポーターズクラブ通信

サポーターズクラブは、商店街を応援するボランティアグループです。

Vol. 40

今年も夏がやってきた。夏になると食べなくなるものは、人それぞれあると思うが、やっぱり冷たいソフトクリームははずせないでしょう。

このソフトクリーム、ここ最近ブームと見えて、車で走っていてもそこそこ、あのプラステックで出来た模型やのぼりを見かけます。フリーペーパーでもこの時期特集が組まれていることが多く、某紙では約40件の管内のお店が登場していた。一件一件特色が書かれていて、そのパフエーの豊富さは目を見張るばかりだ。私の友人はそこにていた全部のお店に行ったことがあるそう、今はソフト目当てに車で1時間以上かかる場所にいく人もめずらしくないかもしれない。

その昔私が子供だった頃、ソフトクリームはデパートの食堂かショッピングセンターのフードパークのような所にしかなく、味は大体バラ、チョコミックスの3種類。どの店も同じで、食後すぐに水が飲みたくなるよつなあま〜いもの。でも今流行のソフトはどれも後味さわやか、甘さ控えめで、甘いものが苦手な男性でも抵抗なく食べれ

るものが多い。私の住む村は十勝の観光場所が多く集まったところで、そのほとんどの施設ではやっぱりソフトを販売しており、観光客の集団が老若男女問わずうれしそうにソフトを食べている。十勝のからつとした青空の下で食べるソフトは最高! だけど、はたして絶対が良いかというところ。

先日帯広市郊外にあるアイス屋さんでソフトを買って、せつかくだから外で食べようと思つた。そこは隣の牛舎で、新しい新鮮な牛乳でつくったアイスが売りのだけ、さすがに店の中にひっこんだ。回りのお客さんも車の中や店の中で食べている人が多かった。十勝では牧場でソフトを売っている所も多いけど、この臭いはちょっと営業妨害? それとも観光客の方々にはこれも良いアイスになるのかな。今度聞いてみたい気がする。

## 西2条南9丁目(いせきビル跡)に 自動化有料駐車場オープン 共通駐車券も利用できます



6月18日にオープンしたこの場所は、キネマ館などが入居していた西2条南9丁目いせきビルの跡に出来ました。駐車収容台数は44台で入口は西2条側と都通側の2箇所、出口は都通側1箇所になっています。女性でも駐車しやすいように、スペースを広めにしています。

もちろん帯広市商店街振興組合連合会の駐車券事業に参加しているので、共通駐車券も利用できます。お買物は共通駐車券の参加店で!

## 英語も楽チン! 秘けつは多言語 7カ国語で話そう!

国や人種の違いを越えて、どんなことばを話す人でもコミュニケーションできるよつになれたら、そんな思いから1981年いくつかのことば(多言語)を習得するひつぽうがヒッポファミリークラブは誕生しました。

海外旅行に行ったら、その国の言葉であいさつくらいはしてみたい! と思つて語学スクールに通つてみてもなかなか身に付かない! 語学の才能がないのかも、と諦めてしまつた経験はありませんか? 語学は才能で身に付くものではありません。

ヒッポファミリークラブでは、いろいろな国のことば(スペイン語・韓英・白独・中仏・露伊・タイ・マレーシア・インドネシア・ポルトガル・広東・アラビア・ヒンディー・台湾・トルコ)の18カ国語(を)仲間や家族と一緒に楽しく習得していただけます。母国語を赤ちゃんがまねながら自然に覚えていく感覚で、たくさんのごとばが自然に身に付いていくから、とにかくラクチン! 世界24カ国とのホームムム交流を通して、世界中の人たちとも交流できます。

まずは講演会「7カ国語で話そう」に参加してみれば、きっと自然にいろいろな国のごとばが話せるよつて、こんなに楽しいことだつたんだと実感できるはず。どなたでもお気軽にご参加ください。

## 7カ国語で話そう!

### 講演会のご案内

7月16日(金)新美千明

午前10:00 ~ 12:00

午後 7:00 ~ 9:00

7月17日(土)小宮幸恵

午後2:00 ~ 4:00

### とかちプラザ

主催: 言語交流研究所

ヒッポファミリークラブ

後援: 北海道教育庁十勝教育局、

帯広市、帯広市教育委員会

ヒッポファミリークラブ

0120-557-761

受付時間: 平日9:00 ~ 18:00

<http://www.lexhippo.gr.jp/>

### 買物共通バス券情報!

#### 新規参加店申込のお知らせ

現在の買物共通バス券事業参加店は53店になりました。バス券利用のお客様には大変喜ばれています。たくさんの方に利用して頂くには、たくさんのお店に参加して頂き、何処でお買物をしてでもバス券のサービスを受けられる仕組みが大事です。

各お店の販売促進の1アイテムとして、お買上げのお客様へのサービスを取り入れ、顧客満足度を上げてはいかがでしょうか?

いま、帯広市商店街振興組合連合会では、買物共通バス券事業に参加して頂けるお店を大募集しています。交通弱者に優しい街、環境に優しい街を目指して事業を実施していますので、ご理解の上、ぜひ参加をお願いいたします。お申し込みは下記まで...

#### <問い合わせ先>

帯広市商店街振興組合連合会

TEL 0155-23-6546 FAX 0155-23-6560

#### 買物共通バス券の利用方法

参加店にて2,000円以上のお買物をすると100円の共通バス券が貰えます。貰うためには、まず最初にバスに乗らましよう!十勝管内のバス路線なら、どのバスでもOKです。降りるときにバスの運転席後ろにぶら下がっている買物共通バス券引換券をお取り下さい。バス乗車証明書になります。買物精算時にこの券をお店に提出してバス券と交換します。

参加店名簿は西2条通りのバス停でご覧下さい。



### 映画に行こう!

CINEとかち6月上映作品

## 『赤目四十八瀧心中未遂』

会場: CINEとかちプリンス劇場

上映日: 6/22~25、29~7/2、7/3(3日のみオールナイトの特別プログラム・要予約)

時間: 6/22~25(10:30~19:00~) 6/29~7/2(18:00~21:00~)

料金: 前売り一般1500円(当日一般1800円学生1500円、シニア1000円) 特別プログラム1000円

原作は車谷長吉の同名小説で、平成10年に直木賞を受賞したもの。

本作品の監督荒戸源次郎は、80年代、鈴木清順監督の「ツイゴイネルワイゼン」「陽炎座」の製作に携わり、映画と映画館を同時に立ち上げるという方法を提唱した。あれから20年。荒戸監督が「赤目」で還ってきた。

尼崎に降り立った男と入れ墨を背負った女の心中道行きを丹念につづった作品。

2003年度毎日映画コンクール日本映画大賞、ブルーリボン賞、主演の寺島しのぶも日本アカデミー賞主演女優賞を受賞している。

7月3日は上映の他に舞台挨拶、さらには要予約オールナイトで「外科室」「どついたるねん」「陽炎座」の上映が行わる。請うご期待

CINEとかち7月上映作品

## 「GOOD BYE LENIN」

(7/16~19、23~26)

CINEとかち8月上映作品

## 「チルソクの夏」

詳細はCINEとかちホームページで...

<http://www.h6.dion.ne.jp/%7Ecine.tkc/>

5月に発刊予定でした「いらっしゃい瓦版45号」は編集局の都合により、5月・6月合併号として6月22日に発刊となりました。読者の皆さんにはお待たせして申し訳ありませんでした。今後ともよろしく願います。

いらっしゃいインターネット版はこちらです。

<http://ww6.et.tiki.ne.jp/~obsinren/html/welcome.html>

### クイズで当てましょう! 43

【問是真】 7月23日~8月16日迄、駅前多目的広場で毎週末イベントが行われます。その名称は何でしょう?

1. 野菜フェスティバル
2. にぎわいフェスティバル
3. お菓子フェスティバル

正解者の中から抽選で2名の方に、日専連おびひろの商品券1000円分をプレゼントいたします。当選者は次号で発表いたします。

応募方法 <締切:7月15日必着>  
クイズの解答、住所・氏名・年齢・電話番号を記入の上、下記までハガキまたはFAXでお願いします。

〒080-0012 帯広市西2条南9丁目坂本ビル5F  
市振連内 いらっしゃい編集局 FAX:23-6560  
正解は のマチルダ楽団でした。正解当選者は平井あけみさん、木村朋美さんでした。